

Ведущая организация:

Федеральное государственное автономное образовательное учреждение высшего профессионального образования «Волгоградский государственный университет»

ФГАОУ ВПО «ВолГУ»

РФ, 400062, г. Волгоград, пр-т Университетский, 100

Тел.: (8442) 460-279; (8442) 40-55-25; (8442) 40 55 99

E-mail: tippvolg@rambler.ru; mityagina@mail.ru

Сайт: <http://www.volsu.ru/>

Публикации:

1. Mitjagina V. Mentalität als kommunikative Identität und Probleme der Translation // Das Wort. Germanistisches Jahrbuch Russland 2010 / Hrsg. im Auftrag des DAAD von Stephan Schütz. – М.: Азбуковник, 2011. – S. 201–212.
2. Mitjagina V. Ritualisierte kommunikative Handlungen im institutionellen Diskurs und Probleme der Translation // Linguistik und Fremdsprachendidaktik im Dialog zwischen den Kulturen. Wissenschaftliche Beiträge aus der Universität zu Köln und der staatlichen Universität Wolgograd / Hrsg. von V. Mitjagina und U. Obst. – Nümbrecht: Kirsch-Verlag, 2011. – S. 81–89.
3. Machortova T. Pragmalinguistische Eigenschaften von Prospekten als Instrumente der Bankenkommunikation // Linguistik und Fremdsprachendidaktik im Dialog zwischen den Kulturen: Wissenschaftliche Beiträge aus der Staatlichen Universität Wolgograd und der Universität zu Köln / Hrsg. von V. Mitjagina, U. Obst. – Nümbrecht: Kirsch-Verlag, 2011. – S. 137–147.
4. Махортова Т.Ю. Лингвопрагматика банковского дискурса: интенции, стратегии, жанры: монография – Saarbruecken: LAP LAMBERT Academic Publishing, 2011. – 191 с.
5. Митягина В.А. Устный перевод: конвенциональные действия в профессиональном дискурсе // Мат–лы Междунар. научно-практич. конф. "Язык - речь - слово в филологических исследованиях", посв. 80-летию со дня рожд. проф. Р.С. Зуевой. – Алматы: Казак университеті, 2012. – С. 252–254.
6. Митягина В.А. Коммуникация и перевод в эпоху глобального поликультурного информационного пространства // Подготовка переводчика: коммуникативные и дидактические аспекты: монография

под общ. ред. В.А. Митягиной / Коллектив авторов. – М.: Флинта: Наука, 2012. – С. 9–35.

7. Новикова Э.Ю. Деловой дискурс как профессионально-ориентированная сфера деятельности переводчика // *Ното loquens: (Вопросы лингвистики и транслятологии): сб.статей ФБОУ ВПО «Волгогр. гос. ун-т»;* Каф.теории и практики перевода / Отв. ред. В.А. – Волгоград: Изд-во Волгу, 2012. – Вып. 5 – С. 62–72.
8. Новикова Э.Ю. Дискурсивно-обусловленные стратегии перевода // *Языковая и речевая коммуникация в семиотическом, функциональном и дискурсивном аспектах: мат-лы Междунар. науч. конф. (29–31.10.2012 Волгоград)* / Отв. ред. Т. Н. Астафурова, О.В. Атьман. – Волгоград: Изд-во ВолГУ, 2012. – С. 286–290.
9. Митягина В.А. Тональность опосредованной коммуникации: переводческие действия в деловом дискурсе / *Человек. Язык. Культура: сб. науч. статей, посв. 60-летнему юбилею проф. В.И. Карасика* / Отв. соред. В.В. Колесов, М.В. Пименова, В.И. Теркулов. Серия «Концептуальный и лингвальный миры» – Киев: Издательский дом Д. Бураго, 2013. – Изд. 2-е, испр. – Вып. 2 – Ч. 2. – С.147–155.
10. Митягина В.А. Аттрактивный образ вуза как коммуникативно-прагматическая цель / *Вестник ВолГУ / Серия 2 «Языкознание».* – Волгоград: Изд-во ВолГУ, 2013. – №1 (17) – С. 64–70.
11. Митягина В.А. Деловая коммуникация в координатах глобализации/ *Межкультурный диалог в современном российском регионе: историческая ретроспектива и проблема построения: коллективная монография.* – Волгоград: Изд-во ВолГУ, 2013. – С. 5–29.
12. Митягина В.А. Аксиомы коммуникации в анализе социальных интеракций // *Электронный научно-образовательный журнал ВГСПУ «Грани познания».* – №1 (21) 2013. – С. 34– 37. – Режим доступа: <http://grani.vspu.ru/avtor/507>
13. Митягина В.А., Махортова Т.Ю. Дискурсивные реализации жанра: приветственная речь // *Вестник ВолГУ. Серия 2 «Языкознание».* – Волгоград: Изд-во ВолГУ, 2013. – № 3 (19). – С. 128-134.
14. Митягина В.А. Глобальные и этнокультурные характеристики жанров туристического дискурса в Интернете // *Интернет-коммуникация как новая речевая формация: колл. монография / науч. ред. Т.Н. Колокольцева, О.В. Лутовинова.* – М.: Наука, 2014. – 2-е изд., стер. – С. 271–291.